



<p>Codice gara AOV/SUA-SF 024/2018</p> <p>FORNITURA DI APPARECCHIATURE EPD: COMPUTER E NOTEBOOK A RIDOTTO IMPATTO AM-BIENTALE, TABLET E PROIETTORI</p>		<p>Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 024/2018</p> <p>LIEFERUNG VON EDV-GERÄTEN: COMPUTER UND NOTEBOOKS MIT GERIN- GER UMWELTBELASTUNG, TABLETS UND PROJEKTOREN</p>
<p>Codici CIG:</p> <p>Lotto 1: 7563754F3E Lotto 2: 7563778310 Lotto 3: 7563793F6D Lotto 4: 7563834147</p>		<p>Erkennungskode CIG:</p> <p>Los 1: 7563754F3E Los 2: 7563778310 Los 3: 7563793F6D Los 4: 7563834147</p>
<p>Chiarimento n. 9</p>		<p>Klarstellung Nr. 9</p>
<p>Quesito n 1: Relativamente al lotto 3, la quantità dovrebbe essere di 350 pezzi, però nel capitolato tecnico nella prima riga della tabella appare la dicitura quantità: 405. Potreste per favore confermare il quantitativo richiesto? L'ultima riga delle caratteristiche riporta la dicitura "questionario: E" a cosa fa riferimento? Grazie</p>		<p>Frage Nr. 1: Bezüglich des Loses 3 müsste die Anzahl 350 betragen, im technischen Leistungsverzeichnis steht aber in der ersten Zeile 405. Könnten Sie die geforderte Menge bestätigen? In der letzten Zeile des technischen Leistungsverzeichnisses steht der Vermerk „Fragebogen E“ – worauf bezieht sich dies? Danke</p>
<p>Risposta n. 1: Confermiamo la quantità di 350 pezzi per il lotto n° 3. La dicitura "Questionario: E" Significa che deve essere compilato il questionario tecnico allegato alla documentazione del bando "3.Fragbogen_Tablet.doc"</p>		<p>Antwort Nr. 1: Wir bestätigen die geforderte Menge von 350 Stück für Los 3. Die Bezeichnung „Fragebogen: E“ bedeutet, dass der technische Fragebogen „3.Fragebogen_Tablet.doc“, der den Unterlagen der Ausschreibung beigefügt ist, ausgefüllt werden muss.</p>
<p>Quesito n 2: Buongiorno, in relazione alla trattativa in oggetto, gentilmente, si chiede il seguente chiarimento: Lotto 1 computer e monitor capitolato tecnico processore richiesto; si può offrire un processore con caratteristica < o = a 65W ?</p>		<p>Frage Nr. 2 Guten Tag, betreffen die Ausschreibung im Betreff, wird um folgende Klarstellung ersucht: Los 1 Computer und Bildschirm technischen Leistungsverzeichnis – geforderter Prozessor, kann ein Prozessor mit der Eigenschaft < oder = 65 W angeboten werden?</p>
<p>Risposta n.2 Nel Testo italiano c'è un errore, la dicitura corretta è quella del testo tedesco, vale a dire <=65 W che pertanto significa che possono essere offerti processori con caratteristica inferiore a 65W o al massimo uguale a 65W</p>		<p>Antwort Nr. 2 Im italienischen Text hat sich ein Fehler eingeschlichen. Die korrekte Angabe ist <=65W was demzufolge bedeutet, dass Prozessoren angeboten werden können, deren Eigenschaft weniger als 65W oder maximal gleich 65W aufweisen.</p>